

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 03.08.2018

Version 2

Дата переработки: 20.01.2016

### 1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

· **1.1 Идентификатор продукта**

· **Торговое наименование:** *GC Aroma Fine Plus*

· **1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

*Отсутствует какая-либо соответствующая информация.*

· **Применение вещества/ смеси** *Вспомогательное средство для стоматологической техники*

· **1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности**

· **Производитель / Поставщик:**

*GC EUROPE N.V.*

*Interleuvenlaan 33*

*B-3001 Leuven*

*Tel. +32/(0)16/74.10.00*

*Fax +32/(0)16/40.26.84*

*msds@gc.dental*

· **Отдел, предоставляющий информацию:** *Regulatory affairs*

· **1.4 Номер телефона экстренной связи:**

1) **ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНФОРМАЦИОННО-КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР Минздрава РФ**

*City: Москва*

*Address: 129090, Сухаревская Б. пл., д. 3, корп. 7*

*Phone: (495) 928.16.87*

*Fax: (495) 921.68.85*

2) **КЛИНИЧЕСКАЯ БОЛЬНИЦА N 33 им. А. А. ОСТРОУМОВА**

*City: Москва*

*Address: ул. Стромынка, 7*

*Phone: (495) 268.24.26*

3) **ДЕТСКАЯ КЛИНИЧЕСКАЯ БОЛЬНИЦА N 13 им. Н. Ф. ФИЛАТОВА**

*City: Москва*

*Address: ул. Садовая-Кудринская, 15*

*Phone: (495) 254.91.29*

*В случае возникновения чрезвычайной ситуации Вы можете обратиться за информацией на сайт [www.mosgorzdrav.ru/dgkb13](http://www.mosgorzdrav.ru/dgkb13), или узнать телефоны токсикологических центров в Вашем городе, позвонив по номеру (495) 928.16.87*

### 2 Возможные виды опасности

· **2.1 Классификация вещества или смеси**

· **Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

*Exempt from requirements - product regulated as a medical device or an in vitro diagnostic medical device.*

*Раздражение глаз 2A*

*H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.*

*СТОМ - повторно 2*

*H373 При длительном или многократном воздействии может оказывать вредное влияние на легкие. Способы воздействия: вдыхание/ингаляция.*

(Продолжение на странице 2)

# Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 03.08.2018

Version 2

Дата переработки: 20.01.2016

**Торговое наименование: GC Aroma Fine Plus**

(Продолжение со страницы 1)

Острая токсичность для воды 3 H402 Вредно для водных организмов.

Хроническая токсичность для воды 3 H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

## · 2.2 Элементы маркировки

### · Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Критерии не применимы – продукт подпадает под регулирование согласно требованиям к медицинским изделиям или изделиям медицинского назначения для проведения диагностики *in vitro*.

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).

### · Пиктограммы, обозначающие опасности



GHS07 GHS08

### · Сигнальное слово Осторожно

### · Компоненты этикетки, указывающие на опасность:

Kieselguhr, soda ash flux-calcined

### · Предупреждения об опасности

H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

H373 При длительном или многократном воздействии может оказывать вредное влияние на легкие.

Способы воздействия: вдыхание/ингаляция.

H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

### · Меры предосторожности

P260 Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/тумана/паров/распылителей жидкости.

P273 Не допускать попадания в окружающую среду.

P280 Пользоваться средствами защиты глаз/лица.

P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

P337+P313 Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу.

P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

## · 2.3 Другие опасные факторы

### · Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

· PBT: Неприменимо.

· vPvB: Неприменимо.

## 3 Состав / Данные по составляющим компонентам

### · 3.2 Химическая характеристика: Смеси

#### · Описание:

Перечислены только вещества, упоминание которых требуется согласно Приложению II к постановлению 1907/2006. Информация о прочих веществах, которые могут входить в состав, предоставляется по запросу.

(Продолжение на странице 3)

RU

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 03.08.2018

Version 2

Дата переработки: 20.01.2016

**Торговое наименование: GC Aroma Fine Plus**

(Продолжение со страницы 2)

**· Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 68855-54-9 EINECS: 272-489-0	Kieselguhr, soda ash flux-calcined СТОМ - повторно 2, H373	50-<75%
CAS: 16919-27-0 EINECS: 240-969-9	dipotassium hexafluorotitanate Острая токсичность 4, H302	1-<2,5%
CAS: 7722-88-5 EINECS: 231-767-1	Tetrasodium pyrophosphate Острая токсичность 3, H301; Повреждение глаз 1, H318	1-<2,5%
CAS: 1314-13-2 EINECS: 215-222-5 Порядковый номер: 030-013-00-7	zinc oxide Острая токсичность для воды 1, H400; Хроническая токсичность для воды 1, H410	0,5-<1%

**· Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

### 4 Меры по оказанию первой помощи

**· 4.1 Описание мер первой медицинской помощи**

**· Общие указания:**

Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.

При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

**· После вдыхания:**

Обеспечить доступ свежего воздуха. При необходимости сделать искусственное дыхание. Держать пациента в тепле. Если симптомы не проходят, обратиться к врачу.

Разместить пострадавшего на свежем воздухе в спокойном положении.

**· После контакта с кожей:**

Обратиться за медицинской помощью.

При сохранении раздражения на коже обратиться к врачу.

**· После контакта с глазами:**

Оберегать неповреждённый глаз.

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

Немедленно вызвать врача.

**· После проглатывания:**

Прополоскать рот и пить обильное количество воды.

При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

**· 4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**· 4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 5 Меры по борьбе с пожаром

**· 5.1 Средства пожаротушения**

**· Надлежащие средства тушения:**

CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.

**· Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности: Полноструйная вода**

**· 5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**

При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.

**· 5.3 Рекомендации для пожарных**

**· Защитное оснащение: Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.**

(Продолжение на странице 4)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 03.08.2018

Version 2

Дата переработки: 20.01.2016

**Торговое наименование: GC Aroma Fine Plus**

(Продолжение со страницы 3)

**· Дополнительная информация**

*Остатки от пожара и заражённая вода для тушения должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями административно-официальных служб.*

### 6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

**· 6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**

*Эвакуировать людей прочь из опасной зоны.*

*Избегать образования пыли.*

*Избегать контакта с глазами и с кожей.*

*Надеть защитную одежду.*

**· 6.2 Меры по защите окружающей среды:**

*Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.*

*При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.*

*Не допускать попадания под землю / в грунт.*

*При проникновении в почву проинформировать об этом соответствующие службы.*

**· 6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**

*Собрать механическим образом.*

*Не допускать образования пыли.*

*Утилизировать собранный материал в соответствии с инструкциями.*

**· 6.4 Ссылки на другие разделы**

*Информация по безопасному обращению - в Главе 7.*

*Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.*

*Информация по утилизации - в Главе 13.*

### 7 Обращение с веществом и его хранение

**· 7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**

*Не допускать образования пыли.*

*Образования пыли, которых невозможно избежать, следует регулярно удалять.*

*Избегать контакта с глазами и с кожей.*

**· Указания по защите от пожаров и взрывов:**

*Вместе с воздухом пыль может образовывать взрывоопасную смесь.*

**· 7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости**

**· Хранение:**

**· Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

*Хранить исключительно в неоткрытой оригинальной таре.*

**· Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**

*Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.*

**· Дальнейшие данные по условиям хранения: Ни одного.**

**· 7.3 Характерное конечное применение (или применения)**

*Отсутствует какая-либо соответствующая информация.*

### 8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

**· Дополнительные указания по структуре технических устройств:**

*Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.*

(Продолжение на странице 5)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 03.08.2018

Version 2

Дата переработки: 20.01.2016

**Торговое наименование: GC Aroma Fine Plus**

(Продолжение со страницы 4)

### · 8.1 Параметры контроля

· Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:	
7722-88-5 Tetrasodium pyrophosphate	
PDK	Краткосрочное значение (величина): 10 мг/м <sup>3</sup> аэрозоль
1314-13-2 zinc oxide	
PDK	Краткосрочное значение (величина): 1,5 мг/м <sup>3</sup> Долгосрочное значение (величина): 0,5 мг/м <sup>3</sup> аэрозоль

### · Дополнительные указания:

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

### · 8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала

#### · Средства индивидуальной защиты:

#### · Общие меры по защите от воздействия и гигиене:

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.

Не вдыхать пыль / дым / туман.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.

Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.

#### · Защита органов дыхания: Рекомендуется использование устройства защиты органов дыхания.

#### · Защита рук:



Защитные перчатки (рукавицы).

#### · Материал перчаток / рукавиц

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

#### · Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

#### · Защита глаз:



Плотно прилегающие защитные очки

## 9 Физические и химические свойства

### · 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

#### · Общая информация

#### · Внешний вид:

**Форма:**

Твёрдое

(Продолжение на странице 6)

RU

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 03.08.2018

Version 2

Дата переработки: 20.01.2016

Торговое наименование: GC Aroma Fine Plus

(Продолжение со страницы 5)

· <b>Цвет:</b>	В соответствии с характеристикой продукта
· <b>Запах:</b>	Характерно
· <b>Порог запаха:</b>	Не определено.
· <b>Значение pH:</b>	Неприменимо.
· <b>Изменение состояния</b> Точка плавления / интервал температур плавления:	Не определено.
Точка кипения / интервал температур кипения:	Не определено.
· <b>Температурная точка вспышки:</b>	Неприменимо.
· <b>Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):</b>	Не определено.
· <b>Температура воспламенения:</b>	Не определено.
· <b>Температура распада:</b>	Не определено.
· <b>Самовоспламеняемость:</b>	Продукт не является самовоспламеняемым.
· <b>Взрывоопасность:</b>	Продукт не является взрывоопасным.
· <b>Границы взрываемости:</b> Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	Не определено.
· <b>Давление пара:</b>	Неприменимо.
· <b>Плотность:</b>	Не определено.
· <b>Относительная плотность</b>	Не определено.
· <b>Плотность пара</b>	Неприменимо.
· <b>Скорость испарения</b>	Неприменимо.
· <b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	Нерастворимо.
· <b>Коэффициент распределения (n-октанол / вода):</b>	Не определено.
· <b>Вязкость:</b> Динамическая:	Неприменимо.
Кинематическая:	Неприменимо.
· <b>9.2 Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 10 Стабильность и реакционная способность

- **10.1 Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.2 Химическая стабильность**
- **Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **10.3 Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **10.4 Условия, вызывающие опасные изменения**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.5 Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 7)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 03.08.2018

Version 2

Дата переработки: 20.01.2016

**Торговое наименование: GC Aroma Fine Plus**

(Продолжение со страницы 6)

· **10.6 Опасные продукты распада:** Незвестно ни о каких опасных продуктах распада.

### 11 Данные по токсикологии

- **11.1 Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

· **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

**16919-27-0 dipotassium hexafluorotitanate**

Орально (через рот) LD50 324 мг/кг (rat (f+m))

**7722-88-5 Tetrasodium pyrophosphate**

Орально (через рот) LD50 300-2000 мг/кг (rat female) (OECD 420)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **на глаза:**  
Вызывает серьезное раздражение глаз.
- **Сенсибилизация:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Информация по следующим группам потенциальных воздействий:**
- **Токсичность при повторном приёме**  
Длительное или регулярное воздействие может вызывать повреждения органов и тканей
- **Канцерогенное, изменяющее наследственность и вызывающее бесплодие действие**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 12 Экологическая информация

- **12.1 Токсичность**
- **Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **12.2 Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **12.3 Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **12.4 Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Экотоксические воздействия:**
- **Примечания:** Вредно для рыб.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
Вредно для водных организмов.  
Класс вредности для воды 3 (Самоклассификация): очень вредно для воды  
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему, даже в малых количествах.  
Вред для питьевой воды при попадании под землю даже минимальных количеств.
- **12.5 Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.
- **12.6 Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

RU

(Продолжение на странице 8)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 03.08.2018

Version 2

Дата переработки: 20.01.2016

Торговое наименование: *GC Aroma Fine Plus*

(Продолжение со страницы 7)

### 13 Указания по утилизации

- **13.1 Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**  
Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

### 14 Информация по транспорту

- **14.1 Номер UN**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** отпадает
- **14.2 Собственное транспортное наименование ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** отпадает
- **14.3 классов опасности транспорта**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Класс** отпадает
- **14.4 Группа упаковки**
- **ADR, IMDG, IATA** отпадает
- **14.5 Экологические риски:**
- **Загрязнитель морской среды:** Нет
- **14.6 Особые меры предосторожности для пользователей** Неприменимо.
- **14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)** Неприменимо.
- **UN "Model Regulation":** отпадает

### 15 Предписания

- **15.2 Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

### 16 Прочая информация:

- **Соответствующие данные**
- H301 Токсично при проглатывании.
- H302 Вредно при проглатывании.
- H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.
- H373 При длительном или многократном воздействии может оказывать вредное влияние на легкие.  
Способы воздействия: вдыхание/ингаляция.
- H400 Очень токсично для водных организмов.

(Продолжение на странице 9)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 03.08.2018

Version 2

Дата переработки: 20.01.2016

**Торговое наименование: GC Aroma Fine Plus**

(Продолжение со страницы 8)

*H410* *Весьма токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.*

• **Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008** Метод расчёта

• **Отдел, выдающий паспорт данных:** Regulatory affairs

• **Контактная информация:** msds@gc.dental

• **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Острая токсичность 3: Acute toxicity – Category 3

Острая токсичность 4: Acute toxicity – Category 4

Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Раздражение глаз 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

СТОМ - повторно 2: Specific target organ toxicity (repeated exposure) – Category 2

Острая токсичность для воды 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1

Острая токсичность для воды 3: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 3

Хроническая токсичность для воды 1: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 1

Хроническая токсичность для воды 3: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 3

• **Источники**

• ECHA (<http://echa.europa.eu/>)

• EnviChem ([www.echemportal.org](http://www.echemportal.org))

• **\* Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

Данная версия заменяет любые предыдущие версии.

Заявление об ограничении ответственности: Представленная информация считается достоверной и точной. Тем не менее, все заявления, рекомендации или предложения делаются без каких-либо явных или подразумеваемых гарантий, заверений либо ручательства с нашей стороны. Поэтому мы не предоставляем явных или косвенных гарантий относительно того, что содержащаяся в данном документе информация является достоверной и полной, и, соответственно, исключаем всякую ответственность в связи с использованием этой информации либо продуктов, указанных в настоящем документе. Все риски берет на себя покупатель или пользователь. Информация, содержащаяся в данном документе, также может быть изменена без предварительного уведомления. Однако, во избежание недоразумений, ничто в настоящем документе не исключает и не ограничивает нашу ответственность за летальный исход или телесные повреждения, вызванные небрежностью либо намеренным введением в заблуждение с нашей стороны.